

---

## ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР КВАДРАТНЫЙ ОТГОН 5С



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

## 1.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Тепловентилятор квадратный **OTGON 5C** (далее по тексту - тепловентилятор) предназначен для вентиляции и обогрева производственных, общественных и вспомогательных помещений. Рабочее положение тепловентилятора – установка на полу. Режим работы – повторно – кратковременный.

1.2 Тепловентилятор может эксплуатироваться в районах с умеренным и холодным климатом в помещениях с температурой от минус 10 до плюс 40 °С в условиях, исключающих попадание на него капели и брызг, а также атмосферных осадков (климатическое исполнение УХЛ 3.1 по ГОСТ 15150-69).

1.3 Тепловентилятор рассчитан на питание от электросети переменного тока частотой 50 Гц, номинальное напряжение сети 220 В (допустимые колебания напряжения от 198 до 242 В для напряжения 220 В).

1.4 **Внимание!** Приобретая тепловентилятор:

- убедитесь в наличии штампа магазина и даты продажи в отрывном талоне на гарантийный ремонт;

- убедитесь в соответствии заводского номера на этикетке тепловентилятора, свидетельстве о приемке и отрывном талоне на гарантийный ремонт;

- проверьте комплектность в соответствии с таблицей 2 раздела 3;

- проверьте работу тепловентилятора.

1.5 Тепловентилятор соответствуют всем требованиям, обеспечивающим безопасность потребителя, согласно ГОСТ Р МЭК 60335-2-30-99, ГОСТ Р МЭК 335-1-94.

1.6 Заводом-изготовителем могут быть внесены в изделие незначительные конструктивные изменения, не ухудшающие его качество и надежность, которые не отражены в настоящем руководстве.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Технические данные тепловентилятора указаны в таблице 1

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1 Комплектность тепловентиляторов должна соответствовать таблице 2.

## 4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила электробезопасности при пользовании электроприборами.

4.2 Тепловентилятор по типу защиты от поражения электрическим током относится к классу I по ГОСТ Р МЭК 335-1-94.

4.3 **Запрещается** эксплуатация тепловентилятора в помещениях:

- с взрывоопасной средой;
- с биологически активной средой;
- с запыленной средой;
- со средой, вызывающей коррозию материалов.

4.4 Отключайте тепловентилятор от сети (вынимайте вилку из сетевой розетки):

- при уборке и чистке тепловентилятора снаружи или внутри;
- при отключении напряжения в электрической сети;
- по окончании работы тепловентилятора.

4.5 **Внимание!** В целях обеспечения пожарной безопасности строго соблюдайте следующие правила:

- перед включением тепловентилятора в электросеть, проверьте отсутствие нарушения изоляции шнура питания;

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Номинальное напряжение питания, В	~220
Номинальная частота, Гц	50
Номинальная производительность, м <sup>3</sup> /мин*	7
Номинальная мощность, режим 0 кВт*	0,042
режим 1	3,0
режим 2	4,5
Диапазон установки температур терморегулятором, °С	0...плюс 40
Увеличение температуры потока воздуха, °С, не менее: режим 2	35
Номинальная продолжительность работы, часов, не более	24
Номинальная продолжительность паузы, часов, не менее	2
Длина шнура питания, м, не менее	2
Срок службы, лет	7
Габаритные размеры (ширина x высота x глубина), мм, не более	280X340X340
Масса, кг, не более	7,5

Примечание – \*При падении напряжения в сети до 198 В или 342 В возможно снижение производительности от номинального значения до 20%, снижение потребляемой мощности в режиме 2 до 25 %.

Таблица 2

Наименование	Количество
Тепловентилятор	1
Руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1

-следите, чтобы шнур питания не был пережат тяжелыми предметами;

-устанавливайте тепловентилятор на расстоянии не менее одного метра от легковоспламеняющихся предметов (синтетические материалы, мебель и т.п.);

-не следует устанавливать тепловентилятор в непосредственной близости от розетки сетевого электроснабжения;

-не накрывайте тепловентилятор;

-не ставьте тепловентилятор на ковровые покрытия полов.

**4.6 Внимание!** Не пользуйтесь тепловентилятором в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.

## **5 ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ И РАБОТА**

### **5.1 Основные части тепловентилятора**

(см. рисунок 1).

Несущая конструкция тепловентилятора состоит из корпуса (поз.1), и крышки (поз.2), изготовленных из листовой стали.

Вентиляторный узел (вентузел), состоящий из двигателя, втулки, крыльчатки и проволочной корзины, расположен на задней части корпуса тепловентилятора.

Блок управления и нагрева смонтирован на шасси, расположенном в верхней части корпуса под крышкой.

Три трубчатых нагревателя расположены внутри корпуса между вентиляторным узлом и решеткой, закрывающей их с лицевой стороны тепловентилятора.

Ручки органов управления – поворотного выключателя и терморегулятора - вынесены на панель управления шасси (рисунок 2).

Для защиты от перегрева прибор оснащен термоограничителем с самовозвратом.

Тепловентилятор имеет два трубчатых кронштейна (поз.3), которые образуют в верхней части ручку для переноса.

**Внимание!** Нагревательные элементы тепловентилятора включаются только после поворота ручки терморегулятора по часовой стрелке до щелчка срабатывания. При дальнейшем повороте до крайнего положения (в этом диапазоне) устанавливают необходимую температуру в помещении, которая будет автоматически поддерживаться включением и выключением нагревателей. При повороте ручки терморегулятора против часовой стрелки до крайнего положения нагревательные элементы отключаются.

Схема электрическая тепловентилятора приведена Приложении А.

### **5.2 Принцип работы.**


Забор воздуха тепловентилятор осуществляет через отверстия корзины вентузла. Воздушный поток, втянутый вентилятором в корпус,

проходя между петлями трубчатых нагревателей, нагревается и подается в помещение через решетку.

## **6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

**6.1** На кабель питания, закрепленный в тепловентиляторе, установить вилку типа 023 (2P+PE), рассчитанную на напряжение 220 В и токовую нагрузку 32 А.

На кабель питания, закрепленный в тепловентиляторе, установить вилку 3P+N+PE, рассчитанную на напряжение 400 В и токовую нагрузку 16 А. Желто-зеленую жилу подключить к контакту PE, голубую жилу – к контакту N.

**6.2** Установить переключатель режимов (поз.1, рисунок 2) в положение «» (отключено). Перевести ручку терморегулятора поз.2 в крайнее против часовой стрелки положение.

**6.3** Подключение тепловентилятора к электросети осуществляется путем включения вилки шнура питания тепловентилятора в розетку.

**Внимание!** Важно помнить, что:

-тепловентилятор можно включать в электросеть напряжением 220 В только при наличии заземления;


-сечение проводов, подводимых к розетке, должно быть не менее 2,5 мм<sup>2</sup> по медному проводнику;

-для защиты электропроводки от перегрузок на электрощите питания необходимо применять плавкие предохранители или автоматические выключатели на 25 А для номинального напряжения сети 220 В.


## **7 ПОРЯДОК РАБОТЫ**

**7.1 Режим 0 – вентиляция без нагрева потока воздуха.**

### **7.1.1 Включение.**


Для включения тепловентилятора в режиме вентиляции необходимо установить переключатель режимов (поз. 1, рисунок 2) в положение «», при этом включается вентилятор.


### **7.1.2 Выключение.**

Для выключения тепловентилятора необходимо установить переключатель режимов в положение «» (отключено), при этом отключается вентилятор. Вынуть вилку шнура питания из розетки.

**7.2 Режимы 1 или 2 – вентиляция с включением нагревателей мощностью 3,0 или 4,5 кВт.**

### **7.2.1 Включение.**

Для работы тепловентилятора в режиме 1 необходимо установить ручку переключателя режимов в положение «».

Для работы тепловентилятора в режиме 2 необходимо установить ручку переключателя режимов в положение «».

Для включения двух (режим 1) или трех (режим 2) нагревателей необходимо повернуть ручку терморегулятора (поз.2, рисунок 2) по часовой стрелке до их включения. С помощью этой ручки задается необходимая температура в помещении от 0 до плюс 40 °С, при достижении которой терморегулятор будет отключать нагреватели.

### **7.2.2 Выключение.**

Для выключения тепловентилятора необходимо перевести ручку терморегулятора в крайнее против часовой стрелки положение, установить переключатель режимов в положение «☐» и дать поработать тепловентилятору в режиме вентиляции (режим 0) не менее 30 секунд для охлаждения нагревателей, установить переключатель режимов в положение «☐» (отключено), при этом отключается вентилятор. Вынуть вилку шнура питания из розетки.

### **7.3 Защита от перегрева**

**7.3.1** При перегреве тепловентилятора термовыключатель отключает вентилятор и нагревательные элементы.

**7.3.2** Для восстановления работоспособного состояния тепловентилятора необходимо:

-переключатель режимов и ручку терморегулятора установить в положения согласно п.6.2;

-отключить тепловентилятор от сети;

-устранить причину, вызвавшую срабатывание термовыключателя, если она обусловлена нарушением п. 4.5 требований безопасности – накрытие тепловентилятора, в остальных случаях обратиться в специализированные ремонтные мастерские;

-после охлаждения тепловентилятора термовыключатель автоматически включается и восстанавливает цепь питания вентилятора и нагревательных элементов;

-убедиться в нормальной работе тепловентилятора, выполнив операции по п. 7.2

## **8 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ, ХРАНЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **8.1 Правила транспортирования**

Тепловентиляторы в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50 °С и относительной влажности до 80 % в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке, с исключением возможных ударов и перемещений внутри транспортного средства.

**Внимание!** После транспортирования тепловентилятора при отрицательных температурах требуется выдержка тепловентилятора в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть и без извлечения из упаковки, не менее двух часов.

### **8.2 Правила хранения**

Тепловентиляторы хранить в упаковке изготовителя в помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40 °С и относительной влажности до 65 % при 25 °С.

**Внимание!** После длительного перерыва в работе первое включение тепловентилятора не производить в режиме 2.

### **8.3 Техническое обслуживание**

**8.3.1** При нормальной эксплуатации тепловентиляторов требуется периодическая, не реже одного раза в 6 месяцев, чистка от пыли корпуса и всасывающих решеток с последующим контролем работоспособности. Исправность тепловентилятора определяется внешним осмотром, затем включением и проверкой нагрева потока воздуха.

**8.3.2** Работы по техническому обслуживанию следует проводить при отключённом тепловентиляторе, соблюдая меры безопасности (см. раздел 4).

**8.3.3** При сохранении работоспособности и своевременном устранении неисправностей, по заключению специализированных ремонтных мастерских, тепловентиляторы могут эксплуатироваться более 7 лет.

**8.3.4** Тепловентиляторы не содержит материалов, экологически вредных при эксплуатации и утилизации.

**8.3.5** Возможные неисправности и методы их устранения приведены в разделе 9.

## **9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

**9.1** Внимание! При устранении неисправностей соблюдайте требования безопасности (см. раздел 4).

**9.2** Перечень возможных неисправностей приведен в таблице 3.

## **10 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

**10.1** Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям технических условий ЛЮАВ.630.240.601 ТУ при соблюдении условий эксплуатации, хранения и транспортирования.

**10.2** Гарантийный срок эксплуатации – 18 месяцев со дня продажи изделия через торговую сеть.

**10.3** Дата продажи с печатью торговой организации отмечается на гарантийных талонах на ремонт.

**10.4** Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно производить ремонт изделия по неисправностям, являющимися следствием производственных дефектов.

**10.5** Срок службы изделия - 7 лет со дня изготовления.

**Таблица 3**

Наименование неисправности, внешне проявление	Вероятная причина	Метод устранения
Тепловентилятор не включается	Отсутствует напряжение в сети	Проверить наличие напряжения в сети *Проверить целостность кабеля питания, неисправный заменить
	Сработала тепловая защита	Устранить причину срабатывания защиты, выполнить мероприятия п. 7.3.2
	Не работает переключатель режимов	*Проверить срабатывание переключателя, неисправный заменить
Воздушный поток не нагревается, уменьшенный нагрев потока воздуха, вентилятор работает	1. Выключен терморегулятор 2. Температура в помещении выше, заданной терморегулятором	Повернуть ручку терморегулятора по часовой стрелке до включения нагревателей
	Обрыв цепи питания нагревательных элементов	*Устранить неисправность
	Не работает переключатель режимов работы	*Проверить переключатель, неисправный заменить
	Не работает терморегулятор	*Проверить срабатывание терморегулятора, неисправный заменить
	Неисправен нагревательный элемент (элементы)	*Заменить нагревательный элемент (элементы)
Примечание: *Для устранения неисправностей, связанных с заменой деталей и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские		

**10.6** Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- несоблюдение пользователем предписаний руководства по эксплуатации и использование изделия не по назначению;
- при наличии механических повреждений корпуса (трещин, сколов), шнура питания, а также при попадании внутрь прибора посторонних предметов и веществ;
- при повреждениях, наступивших вследствие неправильного хранения, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности (коррозия металлических частей);
- использование электросети с несоответствующими параметрами номинального напряжения;
- при попытках самостоятельного ремонта;
- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера и даты изготовления на этикетке прибора, в гарантийном талоне или их несоответствие.

**10.7** Срок гарантии продлевается на время нахождения продукции в гарантийном ремонте.

**10.8** Гарантийный срок хранения – 12 месяцев со дня изготовления.

**ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ЗАВОДА-ИЗГОТОВИТЕЛЯ:**

АО «ИЖЕВСКИЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ЗАВОД «КУПОЛ»  
ПО ЗАКАЗУ ООО «КРАЙС ТЕРМИНАЛ»  
АДРЕС: Г. ИРКУТСК, УЛ. РОЗЫ ЛЮКСЕМБУРГ, 3А

**11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И УПАКОВЫВАНИИ**

**11.1** Тепловентилятор квадратный **OTGON 5C**

заводской № \_\_\_\_\_ дата изготовления \_\_\_\_\_

изготовлен и принят в соответствии с требованиями государственных стандартов, действующей технической документации, принят ОТК и признан годным для эксплуатации.

**11.2** Тепловентилятор упакован согласно требованиям, предусмотренным в действующей технической документации.

Упаковывание (произвел)

личная подпись

расшифровка подписи

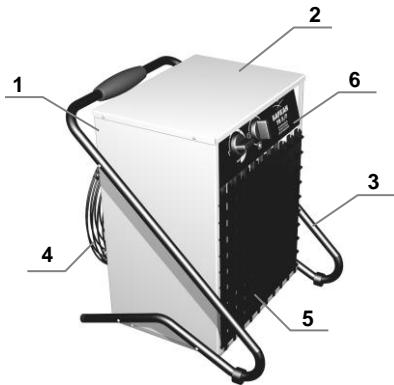
**ОТК**

**М. П**

личная подпись

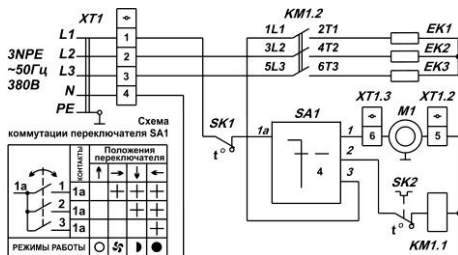
расшифровка подписи

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

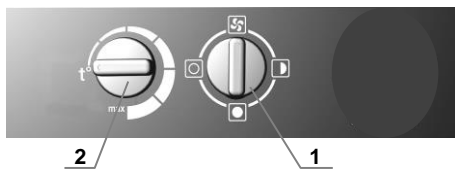


- 1 – корпус;
- 2 – крышка;
- 3 – кронштейн;
- 4 – вентузел;
- 5 – решетка;
- 6 – панель управления

**Рисунок 1 – Тепловентилятор**



- EK1...EK3* – нагреватели;
- SA1* – переключатель;
- M1* – двигатель;
- SK1* – термоограничитель;
- SK2* – терморегулятор;
- KM1* – контактор;
- XT1* – блок клеммников

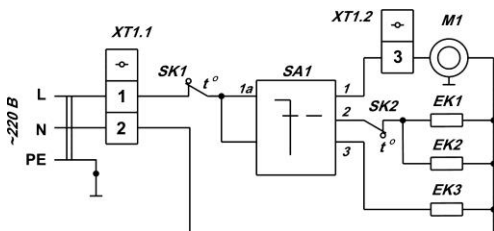


- 1 – ручка переключателя режимов работы;
- 2 – ручка терморегулятора

**Рисунок 2 – Панель управления**

### Приложение А

Схема электрическая принципиальная



РОССИЯ 426033, Г. ИЖЕВСК, УЛ. ПЕСОЧНАЯ, 3, АО «ИЭМЗ» «КУПОЛ»

Корешок талона  
На гарантийный ремонт Тепловентилятор квадратный OTGON 5C

Изыят «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

Исполнитель

(фамилия)

(подпись)

Линия отреза

**ТАЛОН  
НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ  
Тепловентилятор квадратный OTGON 5C**

Тепловентилятор зав. № \_\_\_\_\_ Дата изготовления \_\_\_\_\_

продан \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.  
(наименование торговой организации)

Штамп \_\_\_\_\_  
(подпись продавца)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_

Выполнены работы по устранению неисправностей: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись) (подпись)  
\_\_\_\_\_ (наименование ремонтной организации и её адрес)

**М.П.** \_\_\_\_\_ **УТВЕРЖДАЮ**  
(подпись руководителя ремонтной организации, мастерской) «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.  
Линия отреза

РОССИЯ 426033, Г. ИЖЕВСК, УЛ. ПЕСОЧНАЯ, 3, АО «ИЭМЗ» «КУПОЛ»

Корешок талона  
На гарантийный ремонт Тепловентилятор квадратный OTGON 5C

Изыят «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.

Исполнитель

(фамилия)

(подпись)

Линия отреза

**ТАЛОН  
НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ  
Тепловентилятор квадратный OTGON 5C**

Тепловентилятор зав. № \_\_\_\_\_ Дата изготовления \_\_\_\_\_

продан \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.  
(наименование торговой организации)

Штамп \_\_\_\_\_  
(подпись продавца)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_

Выполнены работы по устранению неисправностей: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись) (подпись)  
\_\_\_\_\_ (наименование ремонтной организации и её адрес)

**М.П.** \_\_\_\_\_ **УТВЕРЖДАЮ**  
(подпись руководителя ремонтной организации, мастерской) «\_\_» \_\_\_\_\_ 20 г.